

# 美国“雄鸡”齐飙女高音 老外爱流行合唱《甜蜜蜜》

## “上海之春”首届国际合唱周有看头



中国作品，而新西兰和斯洛伐克的两支合唱团准备的竟然是中国流行歌曲。

参加本届“上海之春”国际合唱周的15支外国团队，分别来自欧洲、北美、大洋洲和亚洲，来自国内的均是本市和江浙的优秀合唱团。5月2日，合唱周在城市剧院举行开幕音乐会，随后，将近500位中外合唱团员将在全市的社区、剧院展开表演交流活动，5月7日在东方艺术中心举行中外合唱精品闭幕音乐会。9支外国合唱团均特色鲜明——

■ 由12名男歌手组成的美国旧金山雄鸡合唱团，能演唱包括女高音在内的12个声部；

■ 爱沙尼亚女声合唱团载歌载舞的表演，具有鲜明的欧洲乡村风情；

■ 新西兰毛利合唱团则以翎毛草圈打扮，演唱大洋洲风情的民歌；

■ 芬兰、韩国等合唱团，也均以演唱所在国家的民歌为主。

因此，合唱周中此起彼伏的歌声，将引领观众在感受世界各地音乐风情中环游全球。

据主办方人士介绍，外国合唱

团对演唱中国歌曲表现了很高的热情，尽管学中文难度较高，但几乎每个团队接到邀请后，都不约而同地希望能提供中文曲目供他们学唱。而且，各支合唱团排练的作品各有特点，如——

■ 雄鸡合唱团已重新编排了女声风格的《小河淌水》；

■ 俄罗斯春天少女合唱团挑选了黄自的《山在虚无缥缈间》；

■ 新西兰帕蒂亚合唱团选中的《甜蜜蜜》《月亮代表我的心》；

■ 斯洛伐克卢契卡合唱团选择的《再回首》《天路》。

本报讯(资深记者 杨建国)本月28日起举办的“上海之春”国际音乐节，将在5月2日至7日推出“首届国际合唱艺术周”。据悉，参加的国内外15支合唱团，目前已向工作机构报来了演出曲目。其中，多支外国合唱团将用中文演唱

“上海之春”首届国际合唱周，新西兰和斯洛伐克两支合唱团准备演唱中国流行歌曲——《甜蜜蜜》《月亮代表我的心》《再回首》《天路》，这在本地合唱圈引起了不小的议论。

有专业人士认为：既然是专业队伍，就应该提供中国优秀合唱曲目供他们挑选，简单地考虑“入乡随俗”，或以受众广度和互动气氛为出发点，把群众歌咏活动经常演唱的曲目，不作专业选择地推荐给他们，似乎不太合适。

记者在采访主办方人士时得知，事实上，推荐给外国合唱团的

## 大合唱会不会“变声”大齐唱

### ——期待作曲家写出更多具有人性普遍意义作品

中国曲目有数十首。但是，有的曲目因社会背景的差异，有的被认为难以掌握情绪，故无人问津。《茉莉花》等耳熟能详的曲目，又普遍被认为太“大路”。

几乎所有的合唱团都表示，会根据自己的特点对中国曲目进行改编，即使是流行歌曲，也会唱出自己的水准。因此，有关人士认为：

“担心他们选择流行歌曲，就会把合唱变成群众歌咏般的大齐唱，是不必要的；从积极的方面看，经过他们的改编和演唱，也能为我们增加积累。”

此外，有合唱界人士指出，外国合唱团争唱中国作品，反映了中国文化正在受到关注。但是，“能够给外国人演唱的中国优秀作品

实在太少了，就如中国的交响作品很多，却只有《梁祝》等寥寥几部能被外国乐团经常演奏一样，创作内容方面的局限性，在一定程度上制约了中国文化的传播。所以，期待作曲家们能敞开心怀、拓宽视野，写出更多具有人性普遍意义的作品。”

资深记者 杨建国

## 一颗燃烧的心 做着文学梦

### 《男人之歌》研讨会 会研讨朱全弟文集

本报讯(记者 乐梦融)昨天下午，诸多新闻人和评论家在上海社科院新闻研究所研讨朱全弟作品，他的文集《男人之歌》日前由上海文艺出版社出版。

研讨会上，新民晚报副总编辑朱大建指出，朱全弟的文章是日积月累，水滴石穿的。他胸怀社会和理想，有一颗燃烧的心，做着文学梦。在他的文章里，我们能看到弘扬正直和善良的世道人心。

上海社会科学院新闻研究所所长强萤认为，朱全弟的散文一如他抛向人生的美好弧线，带着他所有的努力和希望，成为他生命中珍贵的一部分。

作为沪上优秀的记者型作家，朱全弟自谦地说：“作家要有良知，记者要有担当”，对这样的标准，自己“虽不能至，心向往之”。

## 想到 就说

由于真人秀节目的走红，央视也放下了大台的架子，走起平民路线。大型舞蹈真人秀节目《舞出我人生》上周日在一套20:05分开播。但人们在期盼这场舞林盛宴开幕的同时也生出些许遗憾。

正在热播的家庭情感剧《有你才幸福》刚开播却又一次被“腰斩”，这对喜欢看这部电视剧的观众是一种伤害。除了《舞出我人生》要抢占电视剧的播出时段，星期六的这个时段还要经常被《星光大道》挤掉。这已经不是第一次了。刚刚播完的历史正剧《赵氏孤儿案》每逢双休日，都会被真人秀取代，这已经成为一种播出定势，对于“欲知后事如何，且看下回分解”的电视剧观众，双休日没有收视保证，这是一种观剧的“虐心”，既不合情，更不合理。

“黄金档”不能安排真人秀节目，主管部门早有规定，所以，《中国达人秀》和《中国好声音》等都安排在规定的19:30至22:30时段外播出。如果央视有突破限制的特权，这是对卫视的不公平。对此，主管部门也要有个说法。

## 央视黄金档“虐心”？

吴为忠

## 林志炫谈 《我是歌手》 经历与体悟

在刚刚落下帷幕的《我是歌手》总决赛上，林志炫与“歌王”失之交臂，让很多观众与歌迷为之遗憾，也引发了对于节目的质疑。昨日，林志炫来到上海接受媒体采访，谈起了参加《我是歌手》的经历与体悟。

说道总决赛“帮帮唱”环节选择与萧敬腾合唱《Easy Lover》，林志炫说，之所以选择萧敬腾是想打破传统对于和声的概念，“两种极端的声音相融合，也可以有很好的效果。”在近三个月的比赛里，林志炫说每个歌手都是自己的老师，通过观察也学到了很多。并且获得了很多“知音”。“这些让我觉得自己是最幸福的一位。”

实习生 王思齐 记者 王剑虹

## 越剧《红楼梦》启动巡演

本报(记者 王剑虹)被文化部授予“第二届优秀保留剧目大奖”的上海越剧院经典保留剧目《红楼梦》昨启程赴深圳，开始了为期12天、行程近8000公里的巡演。5、6月间《红楼梦》还将赴南京、绍兴、常州等地继续巡演。

此次《红楼梦》巡演，由上海越剧院副院长、优秀徐派传人钱惠丽挂帅，携手优秀王派传人单仰萍以及上海越剧院的一批优秀演员组成了最佳明星团队。

今晚，由钱惠丽、单仰萍、杨婷娜、忻雅琴两代徐、王流派传人同台演绎的越剧《红楼梦》将在深圳亮相。

越剧《红楼梦》剧照 图 TP

## 强渡大渡河勇士 17个还是18个?

### 上海国拍《战士》报“牲部”揭晓答案

本报讯(记者 乐梦融)红军万里长征时强渡大渡河的勇士究竟17个还是18个?上海国拍艺术品拍卖部文史漫画部主管张文标昨日向本报独家披露答案。

据悉，在此次4月20日举办的第3届红色文史股票纸杂拍卖会拍品中，有一张描述当年红军强渡大渡河、中国工农红军第一军团

印发的《战士》报(第184期,1935年5月26日版)。据该报报道:这次渡河分为四个部,其中“牲部”为准备牺牲冲过桥面的十七勇士。

张文标考证认为,现保存在军事博物馆里的是《战士》第186期,因此现这第184期《战士》出版于渡河后的第3天,应最早最具权威性。故十七勇士当为正论。

## 市职工合唱比赛吹响号角



本报讯(记者 朱光)作为首届上海市民文化节、第七届上海职工文化艺术节活动之一,“上海电气杯”上海市职工合唱比赛日前在邮电俱乐部举行。

由市总工会主办的这次合唱比赛“升级版”,以“劳动最光荣”为主题,“规定曲目”为《劳动最光

荣》和《荣光》,同时展开《劳动最光荣》一曲MV的创作比赛,以倡导“劳动创造幸福、劳动成就梦想”的价值理念。本次比赛得到了各级工会积极响应,经层层遴选,来自电气、电信、医务、公安、市级机关、闵行、长宁、杨浦、普陀等55个区县局(产业)94支合唱队参加了大合唱和小组唱两个门类的决赛,优秀职工合唱队将参加本市庆祝“五一”国际劳动节主题歌会展示活动和首届上海市民文化节合唱比赛。